

Parlamentsdienste

Services du Parlement

Servizi del Parlamento

Servetschs dal parlament



---

Internationales / International  
CH-3003 Bern  
Tel. 058 322 90 58  
[www.parlament.ch](http://www.parlament.ch)  
[international@parl.admin.ch](mailto:international@parl.admin.ch)

## **Internationale Aktivitäten der Bundesversammlung 2021 in der Schweiz**

### **Activités internationales de l'Assemblée fédérale 2021 en Suisse**

**Stand: 3. Mai 2021 / Etat: 3 mai 2021**

**Grün = Noch nicht stattgefunden / Vert = N'a pas encore eu lieu**

Organ / Organe	Datum von / date de	Datum bis / date au	Grund / raison	Ort / lieu	Teilnehmende / participants	Links / Liens
Präsidium / Présidence	02.03.2021	04.03.2021	Offizieller Besuch von Vjosa Osmani, Präsidentin des Parlaments der Republik Kosovo und Interim-Staatspräsidentin / Visite officielle de Vjosa Osmani, présidente du Parlement de la République du Kosovo et présidente de la République par intérim	Bern	NRP Andreas Aebi, NR Irene Kälin, SRP Alex Kuprecht	<a href="#">Link</a>
Präsidium / Présidence	17.03.2021	17.03.2021	Offizieller Besuch von Igor Zorčič, Präsident der Staatsversammlung der Republik Slowenien / Visite officielle de Igor Zorčič, président de l'Assemblée nationale de la République de Slovénie	Bern	NRP Andreas Aebi, SRP Alex Kuprecht	<a href="#">Link</a>
Präsidium / Présidence	05.05.2021	05.05.2021	Offizieller Besuch von Wolfgang Sobotka, Präsident des österreichischen Nationalrates / Visite officielle de Wolfgang Sobotka, président du Conseil national d'Autriche	Bern	NRP Andreas Aebi, SRP Alex Kuprecht, NR Nicolo Paganini (Vizepräsident Del-A)	
Präsidium / Présidence	14.06.2021	16.06.2021	Offizieller Besuch von Jüri Ratas, Parlamentspräsident von Estland / Visite officielle de Jüri Ratas, président du Parlement d'Estonie (TBC)	Bern	NRP Andreas Aebi	
Präsidium / Présidence	20.09.2021	23.09.2021	Offizieller Besuch von Moustapha Niassa, Parlamentspräsident von Senegal / Visite officielle de Moustapha Niassa, président du parlement du Sénégal	Bern	NRP Andreas Aebi	
Präsidium / Présidence	28.09.2021	30.09.2021	Offizieller Besuch von Gordan Jandrokovic, Parlamentspräsident Kroatien / Visite officielle de Gordan Jandrokovic, président du parlement de Croatie	Bern	NRP Andreas Aebi	
Delegation EFTA-EU / Délégation AELE-UE	10.06.2021	11.06.2021	40. Interparlamentarisches Treffen Schweiz EU / 40e rencontre interparlementaire	Bern	Delegationsmitglieder / membres de la délégation	
Delegation deutscher Bundestag / Délégation Bundestag allemand	26.04.2021	26.04.2021	Austausch mit der Deutsch-Schweizerischen Parlamentariergruppe	Videokonferenz	NR Céline Widmer, NR Doris Fiala, NR Albert Rösti, NR Aline Trede, SR Pirmin Bischof	
Delegation deutscher Bundestag / Délégation Bundestag allemand	14.06.2021	15.06.2021	Arbeitsbesuch der Deutsch-Schweizerischen Parlamentariergruppe in der Schweiz	Bern / Zürich	Delegationsmitglied / membres de la délégation	

Organ / Organe	Datum von / date de	Datum bis / date au	Grund / raison	Ort / lieu	Teilnehmende / participants	Links / Liens
Delegation Österreich / Délégation Autriche	01.07.2021	02.07.2021	Besuch der österreichischen Parlamentariergruppe in der Schweiz	Brunnen/Schwyz	Delegationsmitglieder / membres de la délégation	

## Legende / Légende

Präsidium: Präsidentin bzw. Präsident des National- oder Ständerates, Vizepräsidentinnen und Vizepräsidenten, Delegationsmitglieder

*Présidence: Président(e) du Conseil national ou du Conseil des Etats, Vice-président(e)s, membres de la délégation*

### Ständige Delegationen in internationalen parlamentarischen Versammlungen

#### *Délégations permanentes auprès d'assemblées parlementaires internationales*

Delegation IPU: Delegation bei der Interparlamentarischen Union

*Délégation UIP : Délégation auprès de l'Union interparlementaire*

Delegation Europarat: Delegation bei der Parlamentarischen Versammlung des Europarates

Delegation Conseil de l'Europe : *Délégation auprès de l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe*

Delegation EFTA-EU: Delegation beim Parlamentarischen Ausschuss der Europäischen Freihandelsassoziation und zuständig für die Pflege der Beziehungen mit dem Europäischen Parlament

*Délégation AELE-UE : Délégation auprès du Comité parlementaire de l'Association européenne de libre-échange et chargée des relations avec le Parlement européen*

Delegation OSZE: Delegation bei der Parlamentarischen Versammlung der Organisation für Sicherheit und Zusammenarbeit in Europa

*Délégation OSCE : Délégation auprès de l'Assemblée parlementaire de l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe*

Delegation Frankophonie: Delegation bei der Internationales Versammlung der Parlamentarier französischer Sprache

*Délégation Francophonie : Délégation auprès de l'Assemblée parlementaire de la francophonie*

Delegation NATO: Delegation bei der Parlamentarischen Versammlung des nordatlantischen Verteidigungsbündnisses

*Délégation OTAN: Délégation auprès de l'Assemblée parlementaire de l'Organisation du traité de l'Atlantique Nord*

### Ständige Delegationen zur Pflege der Beziehungen mit Parlamenten der Nachbarländer

#### *Délégations permanentes chargées des relations avec les parlements des Etats limitrophes*

Delegation deutscher Bundestag; Delegation für die Beziehungen zum Deutschen Bundestag

*Délégation Bundestag allemand: Délégation pour les relations avec le Bundestag de l'Allemagne*

Delegation Österreich: Delegation für die Beziehungen zum österreichischen Parlament

*Délégation Autriche: Délégation pour les relations avec le Parlement autrichien*

Delegation Frankreich: Delegation für die Beziehungen zum französischen Parlament

*Délégation France: Délégation pour les relations avec le Parlement français*

Delegation Italien: Delegation für die Beziehungen zum italienischen Parlament

*Délégation Italie: Délégation pour les relations avec le Parlement italien*

Delegation Liechtenstein: Delegation für die Beziehungen zum Landtag des Fürstentums Liechtenstein

*Délégation Liechtenstein: Délégation pour les relations avec le Landtag du Liechtenstein*

## Sachbereichskommissionen

### *Commissions thématiques*

APK-N: Aussenpolitische Kommission des Nationalrates  
*CPE-N: Commission de politique extérieure du Conseil national*  
APK-S: Aussenpolitische Kommission des Ständerates  
*CPE-E: Commission de politique extérieure du Conseil des Etats*  
KVF-N: Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen des Nationalrates  
*CTT-N: Commission des transports et des télécommunications du Conseil national*  
KVF-S: Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen des Ständerates  
*CTT-E: Commission des transports et des télécommunications du Conseil des Etats*  
RK-N: Kommission für Rechtsfragen des Nationalrates  
*CAJ-N: Commission des affaires juridiques du Conseil national*  
RK-S: Kommission für Rechtsfragen des Ständerates  
*CAJ-E: Commission des affaires juridiques du Conseil des Etats*  
SGK-N: Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit des Nationalrates  
*CSSS-N: Commission de la sécurité sociale et de la santé publique du Conseil national*  
SGK-S: Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit des Ständerates  
*CSSS-E: Commission de la sécurité sociale et de la santé publique du Conseil des Etats*  
SiK-N: Sicherheitspolitische Kommission des Nationalrates  
*CPS-N: Commission de la politique de sécurité du Conseil national*  
SiK-S: Sicherheitspolitische Kommission des Ständerates  
*CPS-E: Commission de la politique de sécurité du Conseil des Etats*  
SPK-N: Staatspolitische Kommission des Nationalrates  
*CIP-N: Commission des institutions politiques du Conseil national*  
SPK-S: Staatspolitische Kommission des Ständerates  
*CIP-E: Commission des institutions politiques du Conseil des Etats*  
UREK-N: Kommission für Umwelt, Raumplanung und Energie des Nationalrates  
*CEATE-N: Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie du Conseil national*  
UREK-S: Kommission für Umwelt, Raumplanung und Energie des Ständerates  
*CEATE-E: Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie du Conseil des Etats*  
WAK-N: Kommission für Wirtschaft und Abgaben des Nationalrates  
*CER-N: Commission de l'économie et des redevances du Conseil national*  
WAK-S: Kommission für Wirtschaft und Abgaben des Ständerates  
*CER-E: Commission de l'économie et des redevances du Conseil des Etats*  
WBK-N: Kommission für Wissenschaft, Bildung und Kultur des Nationalrates  
*CSEC-N: Commission de la science, de l'éducation et de la culture du Conseil national*  
WBK-S: Kommission für Wissenschaft, Bildung und Kultur des Ständerates  
*CSEC-E: Commission de la science, de l'éducation et de la culture du Conseil des Etats*

## Aufsichtskommissionen und ihre Delegationen

### *Commissions de surveillance et leurs délégations*

FK-N: Finanzkommission des Nationalrates  
*CdF-N: Commission des finances du Conseil national*  
FK-S: Finanzkommission des Ständerates  
*CdF-E: Commission des finances du Conseil des Etats*  
FinDel: Finanzdelegation  
*DélFin: Délégation des finances*  
GPK-N: Geschäftsprüfungskommission des Nationalrates  
*CdG-N: Commission de gestion du Conseil national*  
GPK-S: Geschäftsprüfungskommission des Ständerates  
*CdG-E: Commission de gestion du Conseil des Etats*  
GPDel: Geschäftsprüfungsdelegation  
*DélCdG: Délégation des Commissions de gestion*